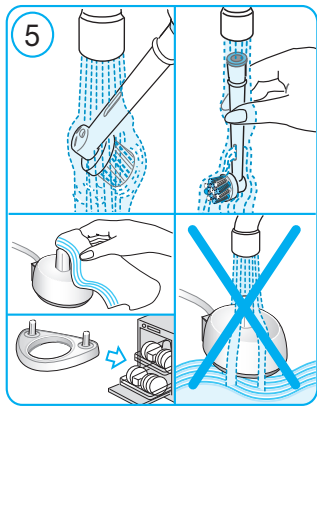
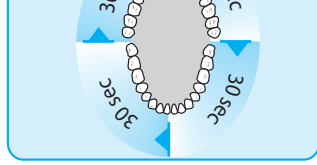
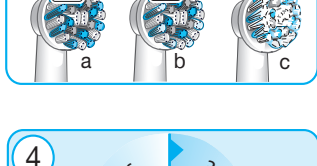
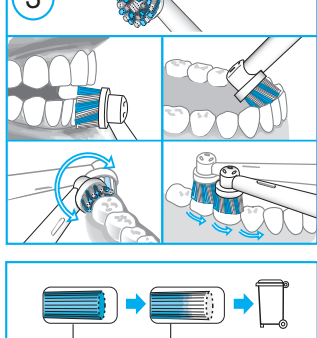
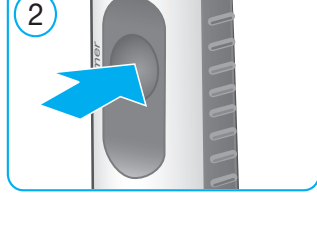
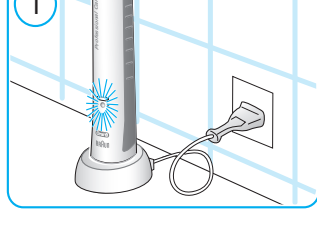
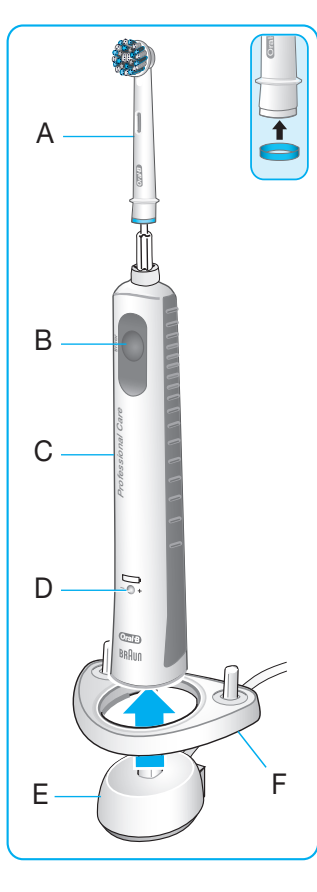


Oral-B

designed by **BRAUN**



Charger Type 3757
Handle Type 4729



UK	0 800 731 1792
RS	0800 190 960
RO	0800 890 194
GR	800 801 3457
MT	80072387
CY	22-210900
BG	00800 118 4973

www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 4729

English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/accessories is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- Only use charger provided with the appliance.

WARNING

- Do not place the charger/charging stand, power supply or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
 - This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
 - When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
 - If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
 - This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
 - Small parts may come off, keep out of reach of children.
- To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:
- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fits properly. Never use without a brush head.
 - If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
 - Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
 - Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- A Brush head
- B On/off button
- C Handle
- D Charge indicator
- E Charger

Accessories (depending on model):

- F Brush head holder

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charger (E) or the assembled charging unit (E/F) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (C) on the charger.
- The green charge indicator light (D) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 22 hours and enables up to ten days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1). Note: After deep discharge, the green light might not flash immediately; it can take up to 10–15 minutes.
- If the battery is running low the red charge indicator light (D) is flashing for some seconds when turning your toothbrush on/off.
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the

plugged-in charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.

- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using your toothbrush

Brushing technique

- Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2).
- When brushing your teeth with one of the **Oral-B oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface.
- With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. Do not press too hard, simply let the brush do all the work (picture 3).
- You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first few days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or your dental hygienist.

Pressure sensor

Your toothbrush has a pressure control feature installed. If too much pressure is applied, the movement of the brush head will continue but the pulsation will stop. In addition you will hear a different sound while brushing.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally. A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time (picture 4). The elapsed brushing time is memorized, even when the handle is briefly switched off during brushing. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Brush heads

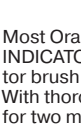
Oral-B offers you a variety of different Oral-B brush heads that fit your Oral-B toothbrush handle.

Oral-B CrossAction brush head



Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Oral-B Sensitive Clean brush head



features a combination of regular bristles to clean teeth surfaces and ultrathin bristles for a gentle brushing experience on the gumline.

Most Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the colour will fade approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums (picture 3).

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head for several seconds under running water with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Rinse both parts separately under running water and wipe them dry before reassembling the toothbrush. Unplug the charger before cleaning. From time to time also clean the charger with a damp cloth. Never place the charging unit in water. Brush head holder (F) is dishwasher-safe (picture 5).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun/Oral-B parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Dobro došli u Oral-B!

Pre upotrebe ove četkice, molimo vas da pročitate ovo uputstvo u sačuvate ga u slučaju da vam zatreba u budućnosti.

VAŽNO

- Povremeno proverite da li su proizvod/kabl/ dodatna oprema oštećeni. Uređaj koji je oštećen ili ne radi ne treba koristiti. Ako je proizvod/dodatna oprema oštećena, odnesite je u servis kompanije Oral-B na popravku. Isporučeni kablovi ne mogu da se zamene. Ako se kabl ošteti, aparat treba baciti. Ne prepravljajte i ne popravljajte proizvod. To može dovesti do požara, strujnog udara ili povrede.
- Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u otvore aparata.
- Ne preporučuje se upotreba deci mlađoj od 3 godine. Četkice za zube mogu koristiti deca i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju potrebno iskustvo ili znanje, ali su pod nadzorom ili im je objašnjeno kako da bezbedno koriste proizvod i razumeju do kakvih opasnosti njegovo korišćenje može da dovede.
- Isključivo za pranje zuba. Nemojte žvakati ili gristi četkicu. Nemojte je koristiti kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.
- Čišćenje i održavanje ne treba prepustiti deci.
- Nije dozvoljeno davati deci da se igraju sa aparatom.
- Koristite ovaj proizvod shodno njegovoj nameni opisanoj u ovom uputstvu. Nije dozvoljeno koristiti dodatne delove koje proizvođač ne preporučuje.
- Koristite isključivo punjač koji ste dobili sa ovim aparatom.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač/ postolje za punjenje, izvor napajanja ili putnu torbicu za punjenje u vodu ili tečnost, niti na mesto odakle može pasti u kadu ili lavabo. Nemojte ga izvlačiti ako padne u vodu. Isključite ga odmah iz struje.
- Ovaj aparat ima baterije koje se ne mogu zameniti. Nemojte da otvarate i rasklapate uređaj. Što se tiče recikliranja baterije, odložite ceo uređaj u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine. Otvaranjem drške uništit ćete uređaj i poništiti garanciju.
- Kada aparat isključujete iz struje, uvek držite utikač, a ne gajtan. Nemojte dirati utikač vlažnim rukama. To može dovesti do strujnog udara.
- Ako imate neki stomatološki problem koji lečite, posavetujte se sa stomatologom pre nego što upotrebite ovaj proizvod.
- Ova četkica služi za ličnu higijenu jedne osobe i ne može je koristiti više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Sitni delovi mogu da otpadnu, držite van domašaja dece.

Preduzmite sledeće korake kako biste izbegli da se glava četkice polomi jer to može dovesti do gušenja sitnim delovima ili do povreda zuba:

- Pre svake upotrebe, proverite da li glava četkice dobro stoji. Nemojte koristiti četkicu ako glava četkice ne stoji pravilno. Nikada ne perite zube bez glave četkice.
- Ako vam je držač ispao iz ruke, treba zameniti glavu četkice čak i ako nema vidljivih oštećenja
- Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili češće ako primetite da se istrošila.
- Pravilno operite glavu četkice nakon svakog pranja zuba (pročitajte «Preporuke za čišćenje»). Pravilnim čišćenjem osiguraćete da vaša četkica bude funkcionalna i bezbedna upotrebu.

Opis

- A Glava četkice
- B Prekidač
- C Držač
- D Indikator na punjaču
- E Punjač

Dodatna oprema (u zavisnosti od modela):

- F Držač glave četkice

Napomena: Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacija

Za dozvoljeni napon pogledajte specifikaciju na dnu punjača.

Nivo buke: ≤65 dB (A)

Punjenje i rukovanje

Ova četkica za zube je dizajnirana za upotrebu u kupatilu. Ima vodotpornu dršku, zbog čega je električno bezbedna.

- Stavite punjač (E) ili sklopljenu jedinicu za punjenje (E/F) u utičnicu, a onda stavite držač (C) na punjač.
- Zelena lampica punjenja (D) trepće

dok se baterija puni. Kada se potpuno napuni, lampica će se ugasi. Obično je potrebno 22 sata da se baterija potpuno napuni i onda možete redovno prati zube do deset dana (dva puta dnevno, 2 minuta) (slika 1).

Napomena: Kada se baterija potpuno isprazni, zelena lampica se ne mora odmah upaliti; nekada je potrebno 10–15 minuta.

- Ako je baterija pri kraju, crvena lampica punjenja (D) trepće nekoliko sekundi kada uključujete ili isključujete četkicu.
- Ako želite da četkicu koristite svakodnevno, držač možete postaviti na jedinicu za punjenje koja je uključena u struju kako bi baterija uvek bila napunjena. Nemoguće je preterati sa punjenjem.
- Da biste održali maksimalan kapacitet baterije na punjenje, najmanje jednom u 6 meseci izvucite punjač iz struje i potpuno ispraznite bateriju u držaču.

Korišćenje četkice za zube

Tehnika pranja zuba

- Nakvasite glavu četkice i stavite bilo koju pastu za zube. Da biste izbegli prskanje, naslonite glavu četkice na zube, a onda pritisnite prekidač (slika 2).
- Kada perete zube nekom od **Oral-B četkica koje osciliraju i rotiraju**, pristonite glavu četkice na jedan zub i lagano je pomerajte ka sledećem, zadržavajući se na svakom zubu po nekoliko sekundi.
- Koju god glavu četkice da koristite, prvo operite spoljašnju stranu zuba, onda unutrašnju, a na kraju grizne površine. Podjednako perite sva četiri kvadranta usne duplje. Ne pritiskajte previše, samo pustite četkicu da obavi sav posao (slika 3).
- Možete takođe konsultovati vašeg stomatologa ili zubnog higijeničara koja bi tehnika pranja zuba bila idealna za vas.

Kada počnete da perete zube električnom četkicom, može doći do blagog krvarenja desni u prvih nekoliko dana. U većini slučajeva, krvarenje prestaje posle nekoliko dana. Ako vam desni i dalje krvare nakon dve nedelje, posavetujte se sa stomatologom ili zubnim higijeničarem.

Senzor pritiska

Vaša četkica ima ugrađen sistem za kontrolu pritiska. Ako previše pritiskate, glava četkice će se i dalje pomerati, ali će prestati da pulsira. Takođe, čućete drugačiji zvuk dok perete zube.

Profesionalni tajmer

Kratak isprekidani zvuk na svakih 30 sekundi vas podseća da operete ravnomerno sva četiri kvadranta vaših usta. Dugački isprekidan zvuk podseća da je prošlo preofesionalno preporučeno vreme od 2 minuta pranja (slika 4). Ako se četkica isključi tokom rada, proteklo vreme pranja zuba će se memorisati. Kada pauza potraje duže od 30 sekundi tajmer se resetuje.

Glave četkica

Oral-B nudi razne Oral-B glave četkica koje se uklapaju sa drškom vase Oral-B četkice.

Oral-B CrossAction glava četkice



Naša najnaprednija glava četkice. Vlakna pod uglom za precizno čišćenje.

Podiže i uklanja naslage.

Oral-B Sensitive Clean glava četkice



Glavna karakteristika je kombinacija običnih vlakana koja čiste površinu zuba i ultra-tankih vlakana za nežno čišćenje desni.

Većina glava četkica Oral-B ima prirodne dlake INDICATOR® koje pomažu da lakše primetite da li je potrebna zamena glave. Ako pravilno perete zube, dva puta dnevno po dva minuta, nakon otprilike tri meseca boja će izbledeti, što znači da treba zameniti glavu četkice. Ako se dlake istroše pre nego što se boja promeni, to je znak da četkicom previše pritiskate zube i desni (slika 3).

Ne preporučujemo korišćenje Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White» glave četkice za proteze. Možete koristiti Oral-B «Ortho» glava četkice specijalno dizajnirana da čisti proteze i žice

Preporuke za čišćenje

Nakon pranja zuba, isperite glavu četkice držeći je pod mlazom tekuće vode nekoliko sekundi i nemojte isključivati držač. Isključite držač i skinite glavu četkice. Isperite oba dela odvojeno tekućom vodom, a zatim obrišite i osušite pre nego što ponovo povežete četkicu za zube. Povremeno takođe obrišite punjač vlažnom krpom. Nikada ne stavljajte punjač u vodu. Držač glave četkice (F) možete prati u mašini za sudove (slika 5).

Podližno promenama bez prethodnog obaveštenja

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predviđena za to u vašoj zemlji (možete se obratiti svom prodavcu).



Garancija

Za ovaj proizvod dodeljujemo ograničenu dvogodišnju garanciju koja počinje da važi od datuma kupovine. Dok traje garancija, uklonićemo besplatno sve nedostatke na aparatu, nastale usled greške u materijalu ili izradi, tako što ćemo popraviti ili zameniti ceo aparat ako smatramo da je to potrebno. U zavisnosti od dostupnosti delova, boja ili model koje dobijete prilikom zamene se mogu razlikovati.

Ova garancija važi u svakoj zemlji u kojoj ovaj aparat isporučuje Braun ili njegov ovlašćeni distributer. Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, uobičajenog habanja ili korišćenja, posebno ako je to slučaj sa glavom četkice, kao ni oštećenja koja imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili rad aparata. Garancija se poništava u slučaju da su popravke izvršila neovlašćena lica i ako za to nisu korišćeni originalni Braun/Oral-B delovi.

Za servisiranje aparata u periodu važenja garancije odnesite ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa dokazom o kupovini u ovlašćeni servis kompanije Braun Oral-B.

Informacije o zamenskim glavama četkice

Kupac nema pravo na opravku ili zamenu ako je šteta nastala tokom korišćenja punjive ručke s zamenskom glavom četkice koja nije Oral-B. Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu

Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.

- Oral-B ne može osigurati dobro pristajanje zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B.
- Oral-B ne može predvideti dugoročne efekte korišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B na ručki.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i ispunjavaju visoke Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

Română

Bun venit în universul Oral-B!

Înainte de a folosi această periută, vă rugăm, citiți instrucțiunile și păstrați acest manual de utilizare.

IMPORTANT

- Verificați periodic între-gul produs/cablurile/accesoriile pentru a identifica deteriorările. O unitate deteriorată sau nefuncțională nu mai trebuie utilizată. În cazul în care produsul/accesoriile sunt deteri-orate, trebuie să le duceți la un centru de service Oral-B. Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteri-orat, aparatul trebuie casat. Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl repa-rați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau leziuni.
- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatu-lui.
- Nu se recomandă utili-zarea de către copiii sub 3 ani. Copiii și per-soanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cele care nu au experi-ența și cunoștințele necesare pot folosi această periută sub supraveghere sau dacă li s-a făcut o instruire asupra utilizării acesteia într-un mod sigur și dacă înțeleg riscurile implicate.
- Numai pentru periajul dinților. Nu mestecați sau mușcați periută. A nu se utiliza ca jucărie sau fără supravegherea adulților.
- Curățarea și întreține-rea nu trebuie să fie efectuate de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pen-tru care a fost conce-put, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- A se utiliza doar încărcătorul furnizat împre-ună cu aparatul.

AVERTIZARE

- Nu puneți încărcătorul/ suportul de încărcare, sursa de alimentare sau trusa de voiaj cu încărcare în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în lo-curi de unde ar putea cădea în chiu-vetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deco-nectați-l de la priză imediat.
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. Nu deschideți și nu dezasamblați dispozitivul. Pentru re-ciclarea bateriilor, vă rugăm să eli-minați întregul dispozitiv în confor-mitate cu reglementările locale de mediu. Deschiderea mânerului va distruge aparatul și va anula garan-ția.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ște-cărul cu mâinile ude, fiindcă vă pu-teți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stoma-tologul înainte de a folosi această periută.
- Această periută de dinți este un arti-col de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet sto-matologic.
- Piese de dimensiuni mici se pot desprinde; a nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, care poate constitui un pericol de sufocare din cauza părților mici sau poate deteriora dinții:

- Înainte de fiecare utilizare asigu-rați-vă că fixați bine capătul de peri-aj. Opriți utilizarea periutei de dinți în cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează bine. Nu utilizați nicioda-tă fără un capăt de periaj.
- Dacă periută de dinți a fost scăpată pe jos, capătul de periaj trebuie înlo-cuit înaintea următoarei utilizări, chiar dacă nu se observă nicio de-fecțiune
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă este vizibil uzat.
- Curățați bine capătul de periaj după fiecare utilizare (vezi paragraful «Recomandări privind curățarea»). Curățarea corespunzătoare asigură utilizarea în siguranță și funcționarea bună a periutei de dinți.

Descriere

- A Capăt de periaj
- B Buton pornire/oprire
- C Mâner
- D Indicator nivel de încărcare
- E Încărcător

Accesorii (în funcție de model):

- F Suport capăt de periaj

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

Date tehnice

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot: ≤ 65 dB (A)

Încărcarea și funcționarea

Această periută de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Conectați încărcătorul (E) sau unitatea de încărcare asamblată (E/F) la o priză electrică și poziționați mânerul periutei de dinți (C) în încărcător.
- Indicatorul nivelului de încărcare de culoare verde (D) va lumina intermitent în timpul încărcării. După o încărcare completă, lumina se stinge. O încărcare completă durează în mod obișnuit 22 de ore și asigură până la zece zile de periaj regulat (de două ori pe zi, câte 2 minute) (imaginea 1).
Notă: După descărcarea completă, este posibil ca indicatorul de culoare verde să nu se aprindă imediat; acest lucru poate dura până la 10-15 minute.
- Dacă bateria se descarcă, indicatorul nivelului de încărcare de culoare roșie (D) va lumina intermitent timp de câteva secunde atunci când porniți sau opriți periuta de dinți.
- Pentru utilizare zilnică, mânerul periutei de dinți poate fi lăsat în unitatea de încărcare conectată la priza electrică pentru a-i menține nivelul maxim de încărcare. Supraîncărcarea nu este posibilă.
- Pentru a menține capacitatea maximă a bateriei reîncărcabile, deconectați unitatea de încărcare și descărcați complet mânerul prin utilizare regulată cel puțin la intervale de 6 luni.

Folosirea periutei

Tehnici de periaj

- Umeziți capătul de periaj și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a evita stropirea, îndreptați capătul de periaj către dinți înainte de a porni periuta (imaginea 2).
- Atunci când vă periați dinții cu unul dintre **capetele de periaj oscilante rotative Oral-B**, ghidați capătul de periaj încet de la un dinte la altul, așteptând câteva secunde pe fiecare suprafață a dinților.
- Cu orice capăt de periaj începeți să periați exteriorul, apoi interiorul și la final suprafețele de mestecat. Periați toate cele patru cadrane ale gurii în mod egal. Nu apăsați prea tare, pur și simplu lăsați periuta să facă toată treaba (imaginea 3).
- De asemenea, puteți consulta medicul stomatolog sau igienistul dentar despre tehnica potrivită pentru dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periute electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist.

Senzorul de presiune

Pentru a promova curățarea orală optimă, periuta dvs. de dinți are instalată o caracteristică de reglare a presiunii. Dacă se aplică o presiune prea mare, capătul de periaj va continua să se miște, însă nu va mai pulsa. În plus, veți auzi un sunet diferit în timpul periajului.

Cronometru profesional

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii. Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști (imaginea 4). Cronometrul memorează timpul de periaj scurs, chiar și atunci când mânerul este oprit pentru scurt timp în timpul periajului. Atunci când se face o pauză mai mare de 30 de secunde, cronometrul se resetează.

Capete de periaj

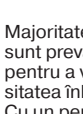
Oral-B oferă o gamă largă de capete pentru periuta electrică Oral-B.

Capătul de periaj Oral-B CrossAction



Este cel mai avansat cap de periaj. Are peri înclinați care asigură o curățare de precizie. Îndepărtează tartrul.

Capătul de periaj Oral-B Sensitive Clean



Prezintă o structură de peri moi, care permite curățarea delicată a dinților și a gingiilor.

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B sunt prevăzute cu peri INDICATOR® pentru a vă ajuta să monitorizați necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Cu un periaj minuțios, de două ori pe zi timp de două minute, culoarea perilor se va estompa în decurs de 3 luni, indicând necesitatea schimbării capătului de periaj. În cazul în care perii se deformează înainte de estomparea culorii, este posibil să exercitați prea multă presiune asupra dinților și gingiilor (imaginea 3).

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B FlossAction sau Oral-B 3D White persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B Ortho, conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

Recomandări privind curățarea

După utilizare clătiți capătul de periaj timp de câteva secunde, sub jet de apă, cu mânerul pornit. Opriți periuta de dinți și îndepărtați capătul de periaj. Clătiți separat mânerul și capătul de periaj sub jet de apă, și ștergeți-le înainte de a reasambla periuta. La anumite intervale de timp, curățați și încărcătorul cu o lavetă umedă. Nu introduceți niciodată încărcătorul în apă. Suportul capătului de periaj (F) poate fi spălat în mașina de spălat vase (imaginea 5).

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Aviz privind mediul înconjurător

Acest produs conține baterii reîncărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom

considera de cuviință. Pentru România, acest lucru nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare. În funcție de disponibilitate, înlocuirea unei unități poate avea ca rezultat o culoare diferită sau un model echivalent. Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun/Oral-B.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție

Garanția va fi anulată dacă defectele mânerului sunt consecința folosirii unor capete care nu sunt originale. Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periutei.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Ελληνικά

Καλωσορίσατε στην Oral-B!

Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή την οδοντόβουρτσα, διαβάστε αυτές τις οδηγίες και αποθηκεύστε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το προϊόν/καλώδιο/αξεσουάρ για τυχόν φθορές. Μη χρησιμοποιείτε μια μονάδα που έχει φθαρεί ή δεν λειτουργεί. Εάν υπάρχει φθορά στο προϊόν/αξεσουάρ, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο επισκευών της Oral-B. Το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο έχει φθαρεί, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Μην τροποποιείτε και μην επιδιορθώνετε το προϊόν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Μην εισαγάγετε ποτέ αντικείμενα σε οποιοδήποτε άνοιγμα της συσκευής.
- Η χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν συνιστάται. Παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορούν να χρησιμοποιούν τις οδοντόβουρτσες, εάν επιβλέπονται ή τους έχει δοθεί οδηγία για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που περιλαμβάνονται.
- Μόνο για βούρτσισμα δοντιών. Μην μασάτε ή δαγκώνετε την οδοντόβουρτσα. Να μην χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι ή χωρίς την εποπτεία ενήλικα.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για την ενδεδειγμένη χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν έχει συστήσει ο κατασκευαστής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε τον φορτιστή/τη βάση φόρτισης, το τροφοδοτικό ή τη θήκη ταξιδιού φόρτισης σε νερό ή υγρό ή μην αποθηκεύετε σε μέρη απ' όπου μπορεί να πέσει κάτω ή μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη. Μην το πιάσετε εάν έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε από την πρίζα αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην ανοίξετε και μην αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή. Για τη σωστή ανακύκλωση των μπαταριών, απορρίψτε ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής καταστρέφει τη συσκευή και ακυρώνει την εγγύηση.
- Όταν τη βγάζετε από την πρίζα, να τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο.

- Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν ακολουθείτε κάποια θεραπεία για οποιοδήποτε θέμα στοματικής υγιεινής, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση.
 - Αυτή η οδοντόβουρτσα αποτελεί συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο.
 - Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, γιατί ενδέχεται να βγουν μικρά εξαρτήματα.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής της οδοντόβουρτσας, το οποίο ίσως δημιουργήσει κίνδυνο πνιγμού από μικρά κομμάτια ή ζημιά στα δόντια:

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνετε ότι η κεφαλή της οδοντόβουρτσας έχει τοποθετηθεί σωστά. Διακόψτε τη χρήση της οδοντόβουρτσας, εάν η κεφαλή της δεν εφαρμόζει πλέον σωστά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την οδοντόβουρτσα χωρίς κεφαλή.
- Εάν η λαβή της οδοντόβουρτσας πέσει κάτω, η κεφαλή της πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση, ακόμη κι αν δεν υπάρχει ορατή φθορά.
- Αντικαταστήστε την κεφαλή βουρτσίσματος κάθε 3 μήνες ή και συντομότερα εάν η κεφαλή παρουσιάζει φθορά.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά την κεφαλή βουρτσίσματος (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Το σωστό καθάρισμα εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική ζωή της οδοντόβουρτσας.

Περιγραφή

- A Κεφαλή οδοντόβουρτσας
B Κουμπί On/off
C Λαβή
D Ένδειξη φόρτισης
E Φορτιστής

Αξεσουάρ (ανάλογα με το μοντέλο):

- F Βάση κεφαλής οδοντόβουρτσας

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγοράζεται.

Προδιαγραφές

Για τις προδιαγραφές τάσης, ανατρέξτε στο κάτω μέρος της μονάδας φόρτισης.

Επίπεδο θορύβου: ≤ 65 dB (A)

Φόρτιση και λειτουργία

Η οδοντόβουρτσά σας έχει μια αδιάβροχη λαβή, είναι ηλεκτρικά ασφαλής και είναι σχεδιασμένη για χρήση στο μπάνιο.

- Συνδέστε τον φορτιστή (E) ή τη συναρμολογημένη μονάδα φόρτισης (E/F) σε μια πρίζα και τοποθετήστε τη λαβή της οδοντόβουρτσας (C) στον φορτιστή.
- Όταν η λαβή φορτίζεται, ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (D). Όταν έχει φορτιστεί πλήρως, η λυχνία σβήνει. Μια πλήρης φόρτιση χρειάζεται συνήθως 22 ώρες και δίνει τη δυνατότητα έως δέκα ημερών τακτικού βουρτσίσματος (δύο φορές την ημέρα, για 2 λεπτά) (εικόνα 1). Σημείωση: Μετά από πλήρη αποφόρτιση, η πράσινη λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει αμέσως. Μπορεί να χρειαστούν 10–15 λεπτά.
- Εάν το επίπεδο μπαταρίας είναι χαμηλό, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία φόρτισης (D) αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της οδοντόβουρτσάς σας.
- Για καθημερινή χρήση, η λαβή της οδοντόβουρτσας μπορεί να αποθηκευτεί στη μονάδα φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, για να τη διατηρήσετε πλήρως φορτισμένη. Δεν υπάρχει περίπτωση υπερφόρτισης.
- Για να διατηρηθεί η μέγιστη χωρητικότητα της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, αποσυνδέστε τη μονάδα φορτιστής από την πρίζα και αφήστε τη λαβή να αποφορτιστεί με τακτική χρήση, τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

Χρήση της οδοντόβουρτσας

Τεχνική βουρτσίσματος

- Βρέξτε την κεφαλή βουρτσίσματος και χρησιμοποιήστε οδοντόκρεμα οποιουδήποτε είδους. Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, οδηγήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στα δόντια σας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (εικόνα 2).
- Όταν βουρτσίζετε τα δόντια σας με μια από τις **δονούμενες περιστρεφόμενες Oral-B κεφαλές βουρτσίσματος**, κατευθύνετε αργά την κεφαλή από δόντι σε δόντι, παραμένοντας για μερικά δευτερόλεπτα στην επιφάνεια κάθε δοντιού.
- Χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε κεφαλή βουρτσίσματος, ξεκινήστε βουρτσίζοντας πρώτα τις εξωτερικές επιφάνειες, μετά τις εσωτερικές και τέλος τις μασητικές. Βουρτσίστε και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας εξίσου. Μην πιέζετε πολύ δυνατά, απλά αφήστε τη κεφαλή βουρτσίσματος να κάνει όλη τη δουλειά (εικόνα 3).
- Μπορείτε επίσης να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρο ή τον υγιεινολόγο των δοντιών για το ποια είναι η σωστή τεχνική για εσάς.

Κατά τις πρώτες μέρες χρήσης μιας ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας, τα ούλα σας μπορεί να αιμορραγήσουν ελαφρά. Γενικά, η αιμορραγία θα πρέπει να σταματήσει μετά από μερικές μέρες. Εάν συνεχίσει μετά από διάστημα 2 εβδομάδων, παρακαλούμε συμβουλευθείτε τον οδοντίατρό σας.

Αισθητήρας Πίεσης

Η οδοντόβουρτσά σας έχει ενσωματωμένο έναν αισθητήρα ελέγχου πίεσης. Εάν ασκείτε υπερβολική πίεση κατά το βούρτσισμα, οι περιστροφικές κινήσεις της κεφαλής βουρτσίσματος συνεχίζουν αλλά σταματούν οι παλμικές κινήσεις. Επιπλέον, θα ακούσετε έναν διαφορετικό ήχο κατά την διάρκεια βουρτσίσματος.

Επαγγελματικός Χρονοδιακόπτης

Ένας σύντομος διακεκομμένος ήχος σε διαστήματα 30 δευτερολέπτων σας ενημερώνει να βουρτσίζετε εξίσου και τα τέσσερα τεταρτημόρια του στόματός σας. Ένας μακρύς διακεκομμένος ήχος υποδεικνύει ότι φτάσατε το συνιστώμενο από τους οδοντίατρους χρόνο βουρτσίσματος των 2 λεπτών (εικόνα 4). Ο Χρονοδιακόπτης αποθηκεύει στη μνήμη τον διανυθέντα χρόνο βουρτσίσματος, ακόμα και εάν η λαβή απενεργοποιηθεί σύντομα κατά τη διάρκεια του βουρτσίσματος. Όταν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα, ο χρονοδιακόπτης επανέρχεται στην αρχική του κατάσταση.

Κεφαλές βουρτσίσματος

Η Oral-B σας προσφέρει μια ποικιλία διαφορετικών κεφαλών βουρτσίσματος που ταιριάζουν με την Oral-B λαβή της οδοντόβουρτσάς σας.

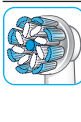
Κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B



CrossAction

Η πιο προηγμένη κεφαλή βουρτσίσματος. Ίνες με κλίση για καθαρισμό ακριβείας. Ανασηκώνει και απομακρύνει την πλάκα.

H Oral-B Sensitive Clean κεφαλή



βουρτσίσματος

διαθέτει συνδυασμό κανονικών ινών για το βούρτσισμα της επιφάνειας των δοντιών και λεπτών τριχών ultrathin για ήπια εμπειρία καθαρισμού στα ούλα.

Οι περισσότερες κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν μπλε ίνες INDICATOR® για να σας βοηθούν να ελέγχετε πότε πρέπει να αντικατασταθούν. Με πλήρες βούρτσισμα, δύο φορές τη μέρα για δύο λεπτά, το χρώμα θα αποχρωματιστεί κατά το ήμισυ σε περίοδο περίπου 3 μηνών υποδεικνύοντας ότι πρέπει να αντικαταστήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος. Εάν οι ίνες φθαρούν πριν τον αποχρωματισμό τους, τότε σημαίνει ότι ασκείτε υπερβολική πίεση στα δόντια και τα ούλα σας (εικόνα 3).

Δεν συνιστούμε τη χρήση της κεφαλής βουρτσίσματος Oral-B «FlossAction» ή Oral-B «3D White» εάν έχετε σιδεράκια δοντιών. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κεφαλή βουρτσίσματος Oral-B «Ortho», που είναι ειδικά σχεδιασμένη να καθαρίζει γύρω από σιδεράκια δοντιών.

Συστάσεις καθαρισμού

Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος για μερικά δευτερόλεπτα σε τρεχούμενο νερό με τον διακόπτη λαβής ενεργοποιημένο. Απενεργοποιήστε τη λαβή και αφαιρέστε την κεφαλή βουρτσίσματος. Ξεπλύνετε και τα δύο μέρη ξεχωριστά κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια σκουπίστε τα προτού συναρμολογήσετε εκ νέου την οδοντόβουρτσα σας. Αποσυνδέστε τον φορτιστή πριν το καθάρισμα. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα να καθαρίζετε και τον φορτιστή με ένα νωπό πανί. Μην τοποθετείτε ποτέ τον φορτιστή σε νερό. Η βάση της κεφαλής της οδοντόβουρτσας (F) μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων (εικόνα 5).

Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική Ειδιοποίηση

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα.



Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον, μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας της ζωής του, αλλά η αποκομιδή μπορεί να γίνει στα ειδικά σημεία αποκομιδής ή ανακύκλωσης, που υπάρχουν στη χώρα σας.

Εγγύηση

Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, στην οδό Αγ. Κωνσταντίνου αρ 49, Τ.Κ. 15124 («η Εταιρεία»), παρέχει στο προϊόν Oral-B Ηλεκτρική Οδοντόβουρτσα («Προϊόν») εγγύηση για περίοδο δύο (2) ετών, η οποία ξεκινάει από την ημερομηνία αρχικής αγοράς του προϊόντος από τον τελικό καταναλωτή («Περίοδος Εγγύησης»). Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κάθε ελάττωμα του Προϊόντος, το οποίο οφείλεται σε κακή κατασκευή ή σε κακής ποιότητας υλικό. Σε περίπτωση έγκυρης απαίτησής σας βάσει της παρούσας εγγύησης, η Εταιρεία, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το Προϊόν. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το Προϊόν, το οποίο παρέχεται προς αντικατάσταση, ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα από το αντικατασταθέν Προϊόν ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο του αντικατασταθέντος Προϊόντος. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθενται στην ελληνική επικράτεια και στην επικράτεια της Κυπριακής Δημοκρατίας αντίστοιχα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, ούτε ελαττώματα που έχουν αμελητέες επιπτώσεις στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει αν το Προϊόν έχει υποβληθεί σε επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της ή αν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά της Braun/Oral-B. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των νομίμων δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η παρούσα εγγύηση δεν ανανεώνεται. Για να σας παρασχεθούν οι υπηρεσίες που ορίζονται από την παρούσα εγγύηση, θα πρέπει να παραδώσετε ή να αποστείλετε εντός της Περιόδου Εγγύησης, ολόκληρο το Προϊόν, μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς του, στην οποία θα αναγράφεται με ευκρίνεια η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος, σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών Oral-B.

Εγγύηση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος

Η εγγύηση Oral-B ακυρώνεται εάν η φθορά της ηλεκτρικής επαναφορτιζόμενης λαβής έχει προκληθεί από τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Η Oral-B δεν συνιστά τη χρήση ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

- Η Oral-B δεν έχει τον έλεγχο της ποιότητας ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B. Επομένως, δεν μπορεί να βεβαιώσει την καθαριστική απόδοση των ανταλλακτικών κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, όπως έχει επικοινωνηθεί στη λαβή της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας την στιγμή της πρώτης αγοράς.
- Η Oral-B δεν μπορεί να βεβαιώσει ότι οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B, είναι συμβατές με τη λαβή.
- Η Oral-B δεν μπορεί να προβλέψει το μακροχρόνιο αποτέλεσμα στη φθορά της λαβής από τη χρήση κεφαλών βουρτσίσματος που δεν είναι Oral-B.

Όλες οι ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος Oral-B έχουν το λογότυπο Oral-B και ανταποκρίνονται στις υψηλές προδιαγραφές ποιότητας της Oral-B. Η Oral-B δεν πουλάει ανταλλακτικές κεφαλές βουρτσίσματος ή λαβές οδοντόβουρτσας κάτω από άλλη μάρκα.

Gjuha Shqipe

Mirë se vini në Oral-B!

Para se ta përdorni këtë furçë dhëmbësh, lexoni këtë udhëzime dhe ruajeni këtë udhëzues si referencë në të ardhmen.

E RËNDËSISHME

- Kontrolloni në mënyrë periodike të gjithë produktin/kordonin/

aksesorët për dëmtime.

Një njësi e dëmtuar ose që nuk funksionon, nuk duhet të përdoret më.

Nëse produkti/aksesorët dëmtohen, dërgojini ato për riparim në një pikë servisi të Oral-B. Kordonët e energjisë nuk mund të zëvendësohen.

Nëse kordoni është i dëmtuar, pajisja duhet të hidhet. Mos e modifikoni dhe mos e riparoni produktin. Kjo mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime.

- Mos futni asnjëherë asnjë objekt në ndonjë nga vrimat e pajisjes.
- Nuk rekomandohet përdorimi nga fëmijët nën moshën 3-vjeçare. Furçat e dhëmbëve mund të përdoren nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurish, në rast se janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Vetëm për pastrimin e dhëmbëve me furçë. Mos e përtypni apo kafshoni furçën. Mos e përdorni si lodër ose pa mbikëqyrjen e të rriturve.
- Ndalohet pastrimi dhe mirëmbajtja nga fëmijët.
- Ndalohet loja e fëmijëve me pajisjen.
- Shfrytëzoheni këtë produkt vetëm për qëllimin e përdorimit siç përshkruhet në këtë udhëzues. Mos përdorni aksesore që nuk janë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Përdorni vetëm karikuesin e dhënë me pajisjen.

PARALAJMËRIM

- Mos e vendosni karikuesin/mbajtësin e karikuesit, spinën ose kasën e udhëtimit të karikimit në ujë ose në lëngje dhe mos e mbani në një vend ku mund të bjerë apo të tërhiqet drejt vaskës ose lavamanit. Mos e kapni kur bie në ujë. Hiqeni menjëherë nga priza.
- Kjo pajisje përmban bateri që janë të pazëvendësueshme. Mos e hapni dhe çmontoni pajisjen. Për riciklimin e baterive, hidheni të gjithë pajisjen në tërësi, në pajtim me ligjin në fuqi për ruajtjen e mjedisit. Hapja e dorezës do të shkatërrojë pajisjen dhe do ta bëjë garancinë të pavlefshme.
- Kur e hiqni nga priza, gjithmonë tërhiqni spinën elektrike dhe jo kordonin. Mos e prekni spinën elektrike me duar të lagëta. Kjo mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Nëse i jeni nënshtruar ndonjë trajtimi dentar lidhur me gjendjen e kujdesit gojor, këshillohuni me specialistin tuaj dentar para përdorimit.
- Kjo furçë dhëmbësh është një pajisje e kujdesit personal dhe nuk është e synuar për përdorim nga shumë pacientë në klinika apo institute dentare.
- Mund të hiqen pjesë të vogla, kështu që mbajeni larg fëmijëve.

Për të shmangur thyerjen e kokës së furçës, gjë që mund të shkaktojë rrezik asfiksioni nga pjesët e vogla ose mund të dëmtojë dhëmbët:

- Para çdo përdorimi, sigurohuni që koka e furçës përshtatet mirë. Ndërpreni përdorimin e furçës së dhëmbëve në rast se koka e furçës nuk përputhet më si duhet. Mos e përdorni kurrë pa kokë furçe.
- Në rast se bie doreza e furçës së dhëmbëve, koka e furçës duhet të zëvendësohet para përdorimit tjetër, edhe nëse nuk ka dëmtime të dukshme.
- Zëvendësojeni kokën e furçës çdo 3 muaj ose më herët nëse koka e furçës harxhohet.
- Pastrojeni kokën e furçës siç duhet pas çdo përdorimi (shikoni paragrafin «Rekomandime për pastrimin»). Pastrimi i duhur garanton përdorimin e sigurt dhe një jetëgjatësi funksionale të furçës së dhëmbëve.

Përshkrimi

- A Koka e furçës
- B Butoni i ndezjes/fikjes
- C Doreza
- D Treguesi i karikimit
- E Karikues

Aksesorët (në varësi të modelit):

- F Mbajtësja e kokës së furçës

Vini re: Përmbajtja mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.

Specifikimet

Për specifikimet e voltazhit, referojuni pjesës së poshtme të njësisë së karikimit.

Niveli i zhurmës: ≤65 dB (A)

Karikimi dhe përdorimi

Furça juaj ka një dorezë kundër ujit, është e sigurt nga aspekti elektrik dhe është krijuar për përdorim në banjë.

- Futni karikuesin (E) ose njësine e montuar të karikimit (E/F) në një prizë elektrike dhe vendoseni dorezën e furçës së dhëmbëve (C) te karikuesi.
- Drita treguese e karikimit në jeshile (D) vezullon kur doreza është në karikim. Pasi të jetë karikuar plotësisht, drita do të fiket. Një

karikimi i plotë zgjat zakonisht 22 orë dhe mundëson deri në dhjetë ditë pastrimi të rregullt të dhëmbëve me furçë (dy herë në ditë, 2 minuta) (figura 1).

Vini re: Pas shkarkimit të thellë të baterisë, drita jeshile mund të mos vezullojë menjëherë; mund të duhen deri në 10-15 minuta.

- Nëse bateria është në nivel të ulët, drita e kuqe e treguesit të karikimit (D) vezullon për disa sekonda kur e ndizni ose e fikni furçën e dhëmbëve.
- Për përdorim ditor, doreza e furçës së dhëmbëve mund të mbahet në njësinë e karikimit të futur në prizë për ta ruajtur në fuqi të plotë. Karikimi i tepërt nuk është i mundur.
- Për të ruajtur kapacitetin maksimal të baterisë së rikarikueshme, hiqeni njësinë e karikimit nga priza dhe shkarkojeni plotësisht dorezën me anë të përdorimit të rregullt të paktën çdo 6 muaj.

Përdorimi i furçës tuaj të dhëmbëve

Teknika e pastrimit të dhëmbëve me furçë

- Lagni kokën e furçës dhe vendosni një pastë dhëmbësh çfarëdo. Për të shmangur spërkatjet, drejtojeni kokën e furçës te dhëmbët tuaj para se ta ndizni pajisjen (figura 2).
- Kur pastroni dhëmbët me një nga kokat rrotulluese-lëkundëse të furçave të Oral-B, drejtojeni kokën e furçës ngadalë nga njëri dhëmb te tjetri, duke kaluar disa sekonda në çdo sipërfaqe dhëmbi.
- Me cilëndo kokë furçe, filloni të pastroni pjesët e jashtme, pastaj pjesët e brendshme dhe në fund sipërfaqet e kafshimit. Pastroni në mënyrë të barabartë të katra kuadrantet e gojës. Mos e shtypni fort, thjesht lëreni furçës të bëjë të gjithë punën (figura 3).
- Mund të këshilloheni gjithmonë me dentistin ose higjienistin tuaj dentar për teknikën e duhur për ju.

Në disa ditët e para të përdorimit të një furçe elektrike, mishrat e dhëmbëve mund të gjakosen pak. Në përgjithësi, gjakosja duhet të ndalojë pas disa ditësh. Në rast se vazhdon pas 2 javësh, ju lutemi këshillohuni me dentistin tuaj ose higjienistin tuaj dentar.

Sensori i presionit

Furça juaj ka një veçori të kontrollit të presionit të instaluar. Nëse aplikoni shumë presion, lëvizja e kokës së furçës do të vazhdojë, por pulsimi do të ndalojë. Përveç kësaj, gjithashtu do të dëgjoni një tingull të ndryshëm gjatë pastrimit me furçë.

Kohëmatësi profesional

Një tingull i shkurtër i përsëritur në intervale 30-sekondëshe ju kujton që të pastroni me furçë në mënyrë të barabartë të katra kuadrantet e gojës suaj. Një tingull i gjatë i përsëritur tregon përfundimin e kohës 2-minutëshe të pastrimit me furçë që rekomandohet nga specialistët (figura 4). Kohën e kaluar e pastrimit mbahet mend, edhe kur doreza është fikur për pak kohë gjatë pastrimit. Kur ju ndaloni për më shumë se 30 sekonda, kohëmatësi do të rikthehet në gjendjen fillestare.

Kokat e furçave

Oral-B ju ofron një larmi koka furçash të ndryshme Oral-B që përshtaten me dorezën e furçës suaj Oral-B.

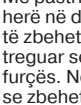
Koka e furçës Oral-B CrossAction



Koka jonë më e përparuar e furçës. Fije me kënd për një pastrim të saktë.

Largon e hedh tej gurëzat.

Koka e furçës Oral-B Sensitive Clean



përmban një kombinim mes fijeve të zakonshme të furçës për pastrimin e sipërfaqes së dhëmbëve dhe fijeve tejet të holla për pastrimin delikat të vijës së mishit të dhëmbëve.

Shumica e kokave të furçave Oral-B kanë fije të markës INDICATOR® për t'ju ndihmuar të monitoroni nevojën për zëvendësimin e kokës së furçës.

Me pastrimin e plotë me furçë, dy herë në ditë për dy minuta, ngjyra do të zbehet pas afro 3 muajsh, duke treguar se duhet ta ndërroni kokën e furçës.

Nëse fijet hapen jashtë para se zbehet ngjyra, mund të ushtroni shumë presion te dhëmbët ose te mishrat e dhëmbëve (figura 3).

Ne nuk rekomandojmë përdorimin e kokës së furçës Oral-B «FlossAction» ose Oral-B «3D White» me aparatet ortodontike. Mund të përdorni kokën e furçës Oral-B «Ortho», të projektuar në mënyrë specifike për pastrimin rreth aparateve ortodontike dhe telave të dhëmbëve.

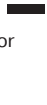
Rekomandime për pastrimin

Pas pastrimit të dhëmbëve, shpëlajeni kokën e furçës me ujë të rrjedhshëm për disa sekonda me dorezën të ndezur. Fikeni dorezën dhe hiqni kokën e furçës. Shpëlani të dyja pjesët më vete me ujë të rrjedhshëm dhe thajini duke i fshirë para se ta montoni përsëri furçën e dhëmbëve. Hiqeni karikuesin nga priza para pastrimit. Herë pas here gjithashtu pastroni karikuesin me një pëlthurë të njomë. Mos e vendosni kurrë njësinë e karikimit në ujë. Mbajtësja e kokës së furçës (F) mund të lahet në lavastovilje (figura 5).

Mund të ndryshojë pa njoftim paraprak.

Deklarata mjedisore

Produkti përmban bateri dhe/ose mbetje elektrike të riciklueshme. Për mbrojtjen e mjedisit, pas përdorimit mos e hidhni në mbeturinat familjare, por çojeni te pikat e grumbullimit të mbetjeve elektrike të ofruara në shtetin tuaj për riciklim.



Garancia

Ne japim një garanci të kufizuar për 2 vite për produktin duke filluar nga data e blerjes. Brenda periudhës së garancisë, ne do të eliminojmë pa pagesë çdo defekt në pajisje që shkaktohet nga defekte në materiale ose prodhim, duke e riparuar ose duke e zëvendësuar të gjithë pajisjen, sipas zgjedhjes sonë. Në varësi të disponueshmërisë, zëvendësimi i një njësie mund të bëhet në një ngjyrë tjetër ose me një model të barasvlershëm.

Kjo garanci mbulon çdo shtet ku kjo pajisje ofrohet nga Braun ose një distributor i caktuar prej tij.

Kjo garanci nuk mbulon: dëmtimin për shkak të përdorimit të papërshtatshëm, përdorimit ose konsumimit normal, sidomos në lidhje me kokat e furçës, si dhe defektet që kanë një efekt të papërfillshëm në vlerën ose përdorimin e pajisjes.

Garancia bëhet e pavlefshme nëse riparimet kryhen nga persona të paautorizuar dhe nëse nuk përdoren pjesë origjinale Oral-B/Braun..

Për të marrë shërbimin brenda periudhës së garancisë, dorëzoni ose dërgoni pajisjen e plotë me faturën tuaj të shitjeve te një pikë e autorizuar servisi e Oral-B Braun.

Kokat zëvendësuese të furçave sipas garancisë

Garancia e Oral-B do të bëhet e pavlefshme nëse dëmtimi i dorezës elektrike me rikarikim rezulton për shkak të përdorimit të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B. Oral-B nuk rekomandon përdorimin e kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B.

- Oral-B nuk ka asnjë kontroll mbi cilësinë e kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B. Për këtë arsye, ne nuk mund të sigurojmë rendimentin e pastrimit të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B, siç komunikohet në kohën e blerjes fillestare të dorezës elektrike të rikarikueshme.
- Oral-B nuk mund të sigurojë një përputhje të mirë për kokat zëvendësuese të furçës që nuk janë të Oral-B.
- Oral-B nuk mund të parashikojë efektin afatgjatë të kokave zëvendësuese të furçës që nuk janë nga Oral-B në konsumimin e dorezës.

Të gjitha kokat zëvendësuese të furçës nga Oral-B mbajnë logon Oral-B dhe përmbushin standardet e larta të cilësisë së Oral-B. Oral-B nuk shet koka furçe rezervë apo pjesë doreze nën emra të markave të tjera.

Bosanski

Dobro došli u Oral-B!

Prije rada sa četkicom za zube, pročitajte ova uputstva i sačuvajte priručnik za kasnije.

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li oštećenja na cijelom proizvodu/kablu/dodacima. Oštećen ili neispravan uređaj ne bi trebalo više koristiti. Ako je proizvod/dodatna oprema oštećena, odnesite ih u servisni centar Oral-B. Kablovi za napajanje ne mogu se zamijeniti. Ako je kabl oštećen aparat treba odbaciti. Ne pravite izmjene i ne popravljajte proizvod. Time biste mogli izazvati požar, električni udar ili ozljede.
- Nemojte nikada ubacivati predmete u otvor aparata.
- Ne preporučuje se korištenje za djecu mlađu od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja, mogu koristiti četkice za zube ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti uređaj na siguran način i razumiju povezane opasnosti.
- Samo za pranje zuba. Ne žvačite i ne grizite četkicu. Ne koristite kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.
- Djeca ne mogu obavljati čišćenje i održavanje uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Koristite proizvod isključivo u skladu s njegovom namjenom kako je opisano u ovom priručniku. Ne koristite nastavke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Koristite isključivo punjač koji je priložen uz aparat.

UPOZORENJE

- Ne uranjajte punjač/stalak za punjenje, napajanje ili putnu torbicu za punjenje, u vodu ili drugu tečnost i ne čuvajte ga na mjestu sa kojeg bi mogao pasti ili biti povučen u kadu ili lavabo. Ne pokušavajte ga dohvatiti ako je pao u vodu. Odmah ga iskopčajte iz napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje nisu zamjenjive. Ne otvarajte i ne rasklapajte uređaj. Za reciklažu baterije odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim pravilima o zaštiti okoline. Otvaranje drške će uništiti uređaj i poništiti garanciju.
- Prilikom iskopčavanja iz napajanja, uvijek držite za utikač, a ne za napojni kabl. Ne dodirujte utikač vlažnim rukama. To bi moglo izazvati električni udar.
- Ako se trenutno liječite od nekog stanja vezanog za oralnu njegu, posavjetujte se sa svojim stomatologom prije korištenja uređaja.
- Ova četkica za zube je uređaj za ličnu upotrebu i nije namijenjena za upotrebu na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Sitni dijelovi mogu ispasti. Držite ih izvan dohvata djece.

Da biste izbjegli lomljenje glave četkice i opasnost od gušenja sitnim dijelovima ili oštećenje zuba:

- Prije svake upotrebe provjerite da li se glava četkice ispravno uklopila na svoje mjesto. Prekinite korištenje četkice za zube ako glavu četkice više nije moguće pravilno postaviti. Nikad ne koristite uređaj bez glave četkice.
- Ako vam drška četkice ispadne, zamijenite glavu četkice prije sljedeće upotrebe čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili češće ako je istrošena.
- Nakon svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice (pogledajte

odjeljak «Preporuke za čišćenje»).
Ispravno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan vijek trajanja četkice za zube.

Opis

- A Glava četkice
- B Dugme za uključivanje/isključivanje
- C Drška
- D Indikator punjenja
- E Punjač

Dodatna oprema (u zavisnosti od modela):

- F Držač glave četkice

Napomena: Sadržaj se može razlikovati u zavisnosti od kupljenog modela.

Specifikacije

Specifikacije napona potražite na donjoj strani punjača.

Nivo buke: ≤ 65 dB (A)

Punjenje i rad

Vaša četkica za zube ima vodootpornu dršku te je električki sigurna i predviđena za korištenje u kupatilu.

- Punjač (E) ili spojenu bazu za punjenje (E/F) uključite u električnu utičnicu a dršku četkice za zube (C) postavite na punjač.
- Zelena lampica indikatora napunjenosti (D) svijetli dok se drška puni. Kada se drška potpuno napuni, lampica će se ugasi. Za potpunu napunjenost treba oko 22 sata i omogućava oko 10 dana redovnog pranja zuba (dva puta dnevno po, 2 minute) (slika 1). Napomena: Nakon potpunog pražnjenja, moguće je da zelena lampica ne zasvijetli odmah. Može proći 10-15 minuta.
- Ako je punjiva baterija prazna, crveni indikator punjenja (D) bljeska nekoliko sekundi prilikom uključivanja/isključivanja četkice za zube.
- Za redovnu upotrebu, drška četkice za zube se može odlagati na uključenu bazu za punjenje kako bi se održavala maksimalno napunjenom. Ne može doći do prekomjernog punjenja.
- Za održavanje maksimalnog kapaciteta punjive baterije, najmanje jednom u šest mjeseci isključite bazu za punjenje iz struje i redovnom upotrebom potpuno ispraznite ručicu.

Korištenje četkice za zube

Tehnika pranja zuba

- Nakvasite glavu četkice i nanesite pastu za zube. Da izbjegnute prskanje, prinesite četkicu zubima prije nego što je uključite (slika 2).
- Prilikom pranja zuba Oral-B oscilirajuće-rotirajućom glavom četkice vodite glavu četkice polako od zuba do zuba i zadržite se nekoliko sekundi na svakoj zubnoj površini.
- Bilo kojom glavom četkice počnite prati zube izvana, zatim iznutra i na kraju površinu za žvakanje. Jednako očetkajte sva četiri kvadranta usta. Nemojte pritiskati prejako, jednostavno pustite da četkica sama obavlja posao (slika 3).
- Također se možete obratiti svom stomatologu ili stomatološkom higijeničaru u vezi s najpogodnijom tehnikom za vas.

U prvih nekoliko dana upotrebe električne četkice moguće je blago krvarenje desni. Općenito, krvarenje prestaje nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 sedmice, obratite se svom stomatologu ili stomatološkom higijeničaru.

Senzor pritiska

Vaša četkica ima ugrađenu funkciju kontrole pritiska. Ako se pritisne previše, glava četkice će se nastaviti kretati, ali će pulsiranje prestati. Pored toga, čut ćete i drugačiji zvuk prilikom četkanja.

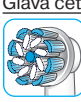
Profesionalni tajmer

Kratki isprekidani zvuk u intervalima od 30 sekundi podsjeća vas da ravnomjerno perete sva četiri kvadranta usta. Dugi isprekidani zvuk označava završetak dvominutnog perioda pranja zuba koji preporučuju stručnjaci (slika 4). Tajmer pamti proteklo vrijeme četkanja, čak i kada se drška nakratko isključi tokom četkanja. Ako pauza traje duže od 30 sekundi, mjerač vremena se poništava.

Glave četkice

Oral-B nudi raznovrsne Oral-B glave četkice koje odgovaraju vašoj dršci Oral-B četkice za zube.

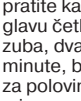
Glava četkice Oral-B CrossAction



Naša najnaprednija glava četkice. Nakošene čekinje za precizno čišćenje.

Podiže i snagom uklanja plak.

Glava četkice Oral-B Sensitive Clean



izrađena je od kombinacije standardnih vlakana za

čišćenje površine zuba i

ultratankih vlakna za

nježno čišćenje desni.

Većina glava četkica Oral-B imaju INDICATOR® vlakna pomoću kojih pratite kada je potrebno zamijeniti glavu četkice. Temeljnim pranjem zuba, dva puta dnevno po dvije minute, boja vlakana će izbljediti za polovinu u roku od približno 3 mjeseca, ukazujući da treba zamijeniti četkicu glave. Ako se čekinje rašire prije nego što boja nestane, moguće je da previše pritišćete zube i desni (slika 3).

Ne preporučujemo upotrebu četkica Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White» na korektivnim protezama. Možete koristiti glavu četkice Oral-B «Ortho» koje su posebno projektovane za čišćenje oko korektivnih proteza i žica.

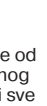
Preporuke za čišćenje

Poslije pranja zuba, glavu četkice za zube ispirajte pažljivo nekoliko sekundi tekućom vodom s uključenom drškom. Isključite dršku i uklonite glavu četkice. Oba dijela isperite odvojeno tekućom vodom, a zatim ih obrišite i osušite prije ponovnog spajanja četkice za zube. Iskopčajte punjač prije čišćenja. Povremeno također očistite punjač vlažnom krpom. Jedinicu za punjenje nemojte nikada stavljati u vodu. Držač glave četkice (F) može se prati u mašini za pranje posuđa (slika 5).

Podložno promijeni bez najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji je moguće reciklirati. Radi zaštite okoline nemojte odlagati u kućni otpad,



nego u svrhu recikliranja odnesite na mjesto za sakupljanje električnog otpada u svojoj zemlji.

Garancija

Dajemo 2 godine ograničene garancije na proizvod koja počinje od datuma kupovine. Tokom garantnog perioda besplatno ćemo otkloniti sve nedostatke uređaja koji su posljedica nedostataka u materijalu ili izradi,

поправком или zamijenom kompletnog uređaja, po našem izboru. U zavisnosti od dostupnosti, uređaj može biti zamijenjen uređajem druge boje ili ekvivalentnim modelom.

Ova garancija se odnosi na sve zemlje u kojima uređaj distribuira Braun ili imenovani distributer.

Garancija ne pokriva: štete nastale nepravilnom upotrebom, normalnim habanjem ili korištenjem, naročito kada su u pitanju glave četkice, te nedostatke koji imaju zanemariv uticaj na vrijednost ili rad uređaja.

Garancija se poništava ako popravak izvrši neovlašteno lice i ako se ne koriste originalni dijelovi kompanije Braun/Oral-B.

Da biste uslugu dobili u garantnom periodu, kompletan uređaj s računom o kupovini predajte ili pošaljite ovlaštenom servisu Braun Oral-B.

Zamjena glava četkice pod garancijom

Oral-B garancija će se poništiti ako se punjiva električna drška ošteti zbog upotrebe zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Oral-B ne

preporučuje upotrebu zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Stoga, ne možemo garantovati efikasno čišćenje zamjenskim glavama četkice koje nisu Oral-B, kao što je navedeno uz punjivu električnu dršku u vrijeme prvobitne kupovine.
- Oral-B ne može garantovati da će se zamjenske glave četkice koje nisu Oral-B dobro uklopiti.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan uticaj koje zamjenske glave četkice koje nisu Oral-B imaju na habanje drške.

Sve Oral-B zamjenske glave četkice na sebi imaju logotip Oral-B i ispunjavaju visoke standarde kvaliteta Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkice niti dijelove drške pod bilo kojim drugim nazivima brendova.

Македонски

Добре дојдовте во Oral-B!

Пред да ја употребите четкичката, прочитајте ги упатствата и чувајте го овој прирачник за понатамошна употреба.

ВАЖНО

- Повремено проверувајте го целиот производ/ каблите/додатоците да не имаат некакво оштетување. Оштетена единица или единица која не функционира не треба да се користи. Ако производот/додатокот е оштетен, однесете го во сервисниот центар на Oral-B. Каблите за напојување не можат да се заменат. Ако кабелот е оштетен, апаратот треба да се отстрани. Не модифицирајте го ниту поправајте го производот. Така може да предизвикате пожар, електрошок или повреда.
- Не вметнувајте предмети во отворите на апаратот.
- Не се препорачува да го користат деца помали од 3 години. Четкичките за заби може да ги користат деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку добиле упатства во врска со безбедното користење на апаратот и доколку ги разбираат потенцијалните опасности.
- Само за четкање заби. Не цвакајте ја и не гризете ја четкичката. Не ја користете како играчка или без надзор на возрасен.
- Деца не смеат да вршат чистење и одржување.
- Деца не смеат да си играат со апаратот.
- Користете го овој производ само за наменетата употреба како што е опишано во овој прирачник. Не користете додатоци кои не се препорачани од производителот.
- Користете го само полначот кој ви е даден со уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не ставајте го полначот/ преносната кутија за полнење, адаптерот или футролата за патување во вода или течност и не чувајте го на места каде што може да падне или да биде повлечен во вода или во лавабо. Не посегнувајте по нив ако паднале во вода. Веднаш исклучете ги од штекер.
- Овој апарат содржи батерии кои не се заменливи. Не отворајте го и не расклопувајте го уредот. За

рециклирање на батеријата, ве молиме фрлете го целиот уред во согласност со локалните прописи за заштита на животната средина. Со отворање на рачката ќе го уништите апаратот и ќе се поништи гаранцијата.

- Кога го исклучувате од штекер, секогаш повлечете ја приклучницата наместо кабелот. Не допирајте ја приклучницата со мокри раце. Така може да предизвикате електрошок.
- Ако сте на каков било третман за некоја орална состојба што треба да се лекува, консултирајте се со стоматолог пред користење.
- Оваа четкичка е за лична нега и не е наменета за користење на повеќе пациенти во стоматолошка ординација или институција.
- Одредени делчиња може да се извадат, затоа чувајте ја понастрана од деца.

За да избегнете кршење на главата на четкичката што може да предизвика задушување со мали делови или оштетување на забите:

- Пред секоја употреба, проверете дали главата на четкичката добро се вклопува. Прекинете да ја употребувате четкичката за заби ако главата на четкичката повеќе не се вклопува правилно. Никогаш не користете ја без главата на четкичката.
- Ако рачката на четкичката за заби падне, главата треба да се замени пред следната употреба, дури и да нема видливо оштетување.
- Менувајте ја главата на четкичката на секои 3 месеци или порано ако истата се изаби.
- Правилно чистете ја главата на четкичката по секоја употреба (видете го делот «Препораки за чистење»). Соодветното чистење значи безбедна употреба и функционален век на четкичката за заби.

Опис

A Глава на четката

B Копче за вклучување/исклучување

C Рачка

D Светло на индикатор за полнење

E Полнач

Додатоци (во зависност од моделот):

F Држач за главата на четката

Напомена: Содржината може да варира во зависност од купениот модел.

Спецификации

За спецификации на волтажата, погледнете на долниот дел од единицата за полнење.

Ниво на бучава: ≤65 dB (A)

Полнење и работа

Вашата четкичка за заби има водоотпорна рачка, е безбедна од струја и е наменета да се користи во бањата.

- Приклучете го полначот (E) или составената единица за полнење (E/F) во штекер и ставете ја рачката на четката за заби (C) на полначот.
- Зеленото светло на индикаторот за полнење (D) трепка додека рачката се полни. Штом ќе се наполни целосно, светлото се гаси. Целосно полнење обично трае 22 часа и овозможува најмногу до десет дена редовно четкање (два пати на ден, по 2 минути) (слика 1). Напомена: При целосно испразнување, зеленото светло на индикаторот за полнење може да не трепка веднаш; може да му се потребни до 10-15 минути за да почне да трепка.
- Ако батеријата е слаба, црвеното светло на индикаторот за полнење (D) трепка неколку секунди при вклучување/исклучување на четката за заби.
- За секојдневна употреба, можете да ја чувате рачката од четката за заби на единицата за полнење за да се одржи полн капацитет. Невозможно е да се преполни батеријата.
- За да го задржите максималниот капацитет на батеријата што се полни, исклучете ја единицата за полнење и целосно испразнете ја рачката со редовна употреба најмалку на секои 6 месеци.

Користење на четкичката за заби

Техника на четкање

- Намокрете ја главата на четкичката и нанесете каква било паста за заби. За да избегнете прскање, приближете ја главата на четкичката до забите пред да го вклучите уредот (слика 2).
- Кога ги четкате забите со една од осцилирачко-ротирачките глави за четкички на Oral-B полека водете ја главата на четкичката од еден до друг заб, поминувајќи по неколку секунди на секој заб.
- Со која било глава на четкичка, почнете со четкање однадвор, потоа однатре, а на крајот исчеткајте ги површините за џвакање. Подеднакво исчеткајте ги сите четири страни на устата. Не притискајте премногу силно, само оставете ја четкичката да работи (слика 3).
- Исто така, може да се консултирате со вашиот стоматолог или забен хигиеничар за техниката на четкање што најдобро ви одговара.

Во првите неколку дена на користење на која било електрична четкичка за заби, вашите непца може малку да крварат.

Вообичаено, крварењето би требало да запре по неколку дена.

Ако продолжи и по 2 седмици, советувајте се со вашиот стоматолог или забен хигиеничар.

Сензор за притисок

Вашата четка за заби има инсталирана функција за контрола на притисок. Ако се примени премногу притисок, движењето на главата на четката ќе продолжи, но пулсирањето ќе престане. Покрај тоа, ќе слушнете друг звук додека се четкате.

Професионален тајмер

Краткиот пелтест звук со интервали од 30 секунди ве потсетува да ги четкате сите четири квадранти на вашата уста подеднакво. Долгиот непрекинат звук го означува крајот на професионално препорачаното 2-минутно време на четкање (слика 4). Изминатото време на четкање е меморирано дури и кога рачката е кратко време исклучена за време на четкањето. Ако паузата е подолга од 30 секунди, тајмерот се ресетира.

Глави на четкичката

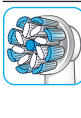
Oral-B ви нуди избор од различни глави на четкичката Oral-B, коишто одговараат на рачката на вашата четкичка за заби Oral-B.

Глава за четка Oral-B CrossAction



Нашата најнапредна глава за четка. Влакна под агол за прецизно чистење. Ги подигнува и отстранува наслагите.

Глава за четкичка Oral-B Sensitive



Clean

се одликува со комбинација од обични влакна за чистење на површината на забите и ултратенки влакна за нежно четкање по линијата на непцата.

Повеќето глави за четки Oral-B имаат влакна INDICATOR® за да ви помогнат да ја следите потребата за замена на главата на четкичката. Со темелно четкање двапати дневно по две минути, сината боја ќе избледе за околу 3 месеци, што покажува дека треба да ја замените главата на четкичката. Ако влакната се рашират пред да избледе бојата, можеби притискате премногу на забите и на непцата (слика 3).

Не препорачуваме главите за четкички Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» да се користат со протези. Можете да ја користите главата за четкичка Oral-B «Ortho» која е специфично дизајнирана за чистење околу протезите и жиците.

Препораки за чистење

По четкањето, исплакнете ја главата на четката неколку секунди под проточна вода со вклучена рачка. Исклучете ја рачката и отстранете ја главата на четката. Исчистете ги двата дела одделно под млаз вода и исушете ги пред да ја склопите четката за заби. Исклучете го полначот пред чистењето. Одвреме-навреме, чистете го и полначот со влажна крпа. Никогаш не ставајте го уредот за полнење во вода. Држачот за главата на четкичката (F) може да се мие во машина за миење садови (слика 5).

Може да се измени без претходна најава.

Известување за животната средина

Производот содржи батерии и/или електричен отпад што може да се рециклира. За заштита на животната средина, не фрлајте го заедно со отпадот од домаќинствата, туку за рециклирање однесете го во центрите за собирање електричен отпад што се обезбедени во вашата земја.

Гаранција

Даваме 2-годишна ограничена гаранција за производот којашто почнува да важи на денот на купувањето. Во текот на гарантниот период, сите дефекти на апаратот што се резултат на грешки во материјалите или изработката, ќе ги отстраниме без надоместоци со поправање или со замена на целиот апарат, зависно од нашата проценка. Во зависност од достапноста, заменетиот предмет може да се разликува по боја или да биде еквивалентен модел.

Оваа гаранција се однесува на секоја држава во која Braun или неговиот назначен дистрибутер го снабдуваат апаратот.

Оваа гаранција не покрива: оштетување поради неправилна употреба, нормално абење или употреба, особено во однос на главите на четкичката, како и дефекти кои имаат занемарлив ефект врз вредноста или работењето на апаратот.

Гаранцијата станува неважечка ако поправката се врши од неовластени лица и ако не се користат оригинални делови на Braun/Oral-B.

За да добиете услуга во рамки на гарантниот период, предадете го или испратете го целосниот апарат со вашата потврда за продажба до овластен Центар за услуги на клиентите на Oral-B Braun.

Гаранција за резервни глави на четкичката

Гаранцијата на Oral-B ќе се поништи доколку се утврди дека оштетувањето на електричната четкичка за заби со батерија на полнење може да се припише на употребата на резервни глави на четкичката што не се од Oral-B.

Oral-B не препорачува користење на резервни глави на четкичката што не се од Oral-B.

- Oral-B нема контрола врз квалитетот на резервните глави на четкичката што не се од Oral-B. Затоа, не можеме да ја обезбедиме изведбата при чистењето со резервни глави на четкичката што не се од Oral-B, како што е нагласено при првичното купување на електричната четкичка за заби со батерија на полнење.
- Oral-B не може да обезбеди дека резервните глави на четкичката што не се од Oral-B добро ќе одговараат.
- Oral-B не може да го предвиди долгорочниот ефект од резервните глави на четкичката што не се од Oral-B врз абењето на рачката.

Сите резервни глави на четкичката од Oral-B го имаат логото на Oral-B и ги исполнуваат највисоките стандарди за квалитет на Oral-B. Oral-B не продава резервни глави на четкичката или делови на рачката под името на друга марка.

Български

Добре дошли в Oral-B!

Преди да използвате тази четка за зъби, моля, прочетете указанията и запазете това ръководство за бъдещи справки.

ВАЖНО

- Проверявайте периодично целия продукт/кабел/аксесоари за повреди. Повреден или нефункциониращ уред не трябва да се използва повече. Ако продуктът/аксесоарът е повреден, занесете го в център за сервизно обслужване на Oral-B. Кабелът за хранване не може да бъде заменян. Ако кабелът е повреден, уредът трябва да бъде бракуван. Не видоизменяйте и не поправайте продукта. Това може да причини

пожар, токов удар или нараняване.

- Никога не вкарвайте предмет в който и да е отвор на уреда.
- Употребата от деца на възраст под 3 години не се препоръчва. Четките за зъби може да се използват от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Само за миене на зъби. Не дъвчете и не хапете повърхността на четката. Да не се използва като играчка или без надзор от възрастни.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Използвайте този продукт само по предназначението му, както е описано в това ръководство. Не използвайте приставки, които не са препоръчани от производителя.
- Използвайте само зарядното, предоставено заедно с уреда Ви.

ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте зарядното устройство/стойката за зареждане, храненето или пътнически калъф за зареждане във вода или течност и не съхранявайте на място, където може да падне или да го дръпнете във ваната или умивалника. Не посягайте да извадите зарядното устройство, ако е паднало във вода. Изключете незабавно.
- Този уред съдържа батерии, които не подлежат на замяна. Не отваряйте и не разглобявайте уреда. За рециклиране на батериите, моля, изхвърлете целия уред в съответствие с местните екологични разпоредби за опазване на околната среда. Отварянето на дръжката ще разруши уреда и ще направи гаранцията невалидна.
- Когато изключвате уреда, винаги дръжте и дърпайте щепсела, вместо хранящия кабел. Не пипайте щепсела с мокри ръце, това може да доведе до токов удар.
- В случай, че преминавате курс на лечение на оралната кухина, преди да използвате уреда се консултирайте с лекуващия Ви зъболекар.
- Тази четка за зъби е устройство за лична грижа и не е предназначено за употреба от множество пациенти в стоматологична практика или институция.
- Следвайте правилните инструкции, когато поставяте стикери върху дръжката. Уверете се, че клапата на гърба на дръжката не е покрита.
- Може да изпаднат малки части, пазете далече от обсега на деца.

За да се избегне счупване на главата на четката, което може да причини опасност от задавяне с малки части или да повреди зъбите:

- Преди всяка употреба се уверете, че главата на четката е добре закрепена. Прекратете употребата на четката за зъби, ако главата на четката не се закрепва правилно. Никога не използвайте без глава за четката.
- Ако дръжката за четката за зъби е паднала, главата на четката трябва да се замени преди следваща употреба, дори и да няма видима повреда.
- Сменяйте главата на четката на всеки 3 месеца или по-рано, ако главата на четката се износи.
- След всяка употреба почиствайте главата на четката (вижте параграфа «Препоръки за почистване»). Правилното почистване гарантира безопасното използване и функционалния живот на четката за зъби.

Описание

- A Глава за четката
- B Бутон вкл./изкл.
- C Дръжка
- D Индикатор за зареждане
- E Зарядно устройство

Аксесоари

(в зависимост от модела):

- F Държач за главата за четката

Забележка: Съдържанието може да варира в зависимост от закупения модел.

Спецификации

За спецификациите на напрежението направете справка от долната страна на уреда.

Ниво на шума: ≤65 dB (A)

Зареждане и Работа

Тази четка за зъби има водоустойчива дръжка, тя е електрически обезопасена и разработена да бъде използвана в банята.

- Свържете зарядното устройство (E) или монтираното устройство за зареждане (E/F) към електрическия контакт и поставете дръжката на четката за зъби (C) върху зарядното устройство.
- Зеленият индикатор за зареждане (D) мига при зареждане на дръжката. След като дръжката се зареди напълно, светлинният индикатор изгасва. Пълно зареждане обикновено отнема 22 часа и осигурява до десет дни редовно използване на четката (два пъти на ден, за по 2 минути) (снимка 1).
Забележка: След пълно изразходване на батерията, зеленият индикатор на зарядното може да не светне незабавно; това може да отнеме до 10-15 минути.

- Ако батерията е на път да се изтощи, червеният светлинен индикатор (D) мига за няколко секунди, когато включвате/изключвате Вашата четка за зъби.
- За ежедневна употреба дръжката на четката за зъби може да се съхранява върху включено зарядно устройство, за да го поддържа в пълно хранване. Свърх зареждане не е възможно.
- За да поддържате максималния капацитет на акумулаторната батерия, изключете зарядното устройство и напълно сменете дръжката след редовна употреба поне веднъж на 6 месеца.

Използване на Вашата четка

Техника на четкане

- Намокрете главата на четката и нанесете паста за зъби. За да избегнете пръскане, насочете главата на четката към зъбите, преди да включите уреда (снимка 2).
- Когато почиствате зъбите си с една от **въртящите се глави за четката Oral-B**, насочвайте главата на четката бавно от зъб към зъб, като оставате за по няколко секунди върху всяка повърхност на зъба.
- С всяка глава за четка започнете да четкате от външната повърхност, след това преминете към вътрешната повърхност и накрая върху дъвкательните повърхности. Почистете с четката равномерно и четирите квадранта на устата Ви.
- Не натискайте прекалено силно, просто оставете четката да свърши цялата работа (снимка 3).
- Можете също да се консултирате с Вашия зъболекар или дентален специалист за правилната за Вас техника.

През първите няколко дни от използването на всяка електрическа четка за зъби, Вашите венци може леко да кървят. По принцип кървенето трябва да спре след няколко дни. Ако продължава и след 2 седмици, моля, консултирайте се с Вашия зъболекар или Вашия дентален специалист.

Сензор за натиск

Вашата четка за зъби има инсталирана функция за контрол на натиска. Ако се приложи твърде голям натиск, движението на главата на четката ще продължи, но пулсацията ще спре. Освен това при четкане ще чуete различен звук.

Професионален таймер

Кратък, прекъсващ звук на 30-секундни интервали Ви напомня да четкате равномерно всички четири квадранта от устата си. Дълъг прекъсващ звук означава края на препоръчаното от специалисти време за миене на зъбите – 2 минути (снимка 4). Таймерът запаметява изминалото време за миене на зъбите, дори когато дръжката се изключи за кратко по време на измиването. Когато спрете за по-дълго от 30 секунди, таймерът се нулира.

Четкащи глави

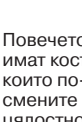
Oral-B Ви предлага разнообразие от различни четкащи глави Oral-B, които са пригодени за ръкохватката на Oral-B.

Четкаща глава Oral-B CrossAction



Нашата най-усъвършенствана четкаща глава. Снопчета, разположени под ъгъл, за прецизно почистване. Отстранява плаката.

Четкаща глава Oral-B Sensitive Clean



С допълнителни омекотени влакна, които са нежни към зъбите и венците.

Повечето глави за четка Oral-B iO имат косъмчета INDICATOR®, чрез които по-лесно следите кога да смените главата на четката. При цялостно измиване на зъбите, два пъти на ден в продължение на две минути, цветът на косъмчетата ще избледнее след около 3 месеца, което показва необходимостта от смяна на главата на четката. Ако косъмчетата се разрошат, преди цветът да избледнее, може би упражнявате прекалено голям натиск върху зъбите и венците (снимка 3).

Не препоръчваме да използвате четкащите глави Oral-B «FlossAction» или Oral-B «3D White» с брекети. Можете да използвате Oral-B «Ortho», която е специално създадена да почиства около брекети и шини.

Препоръки за почистване

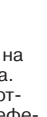
След като приключите с миенето на зъбите, изплакнете добре четкащата глава под течаща вода при включена ръкохватка. Изключете ръкохватката и свалете четкащата глава. Изплакнете двете части поотделно под течаща вода и ги подсушете преди да сглобите четката. Изключете зарядното от контакта преди чистене. От време на време почиствайте също зарядното устройство с влажна кърпа. Никога не поставяйте зарядното устройство във вода.

Държачът за главата на четката (F) е безопасно да се поставя в съдомиялна машина (снимка 5).

Промени в уреда и/или тази инструкция могат да се извършват без предизвестие.

Опазване на околната среда

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадък от рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте този уред заедно с битовите отпадъци след употреба, а го оставяйте на специализираните места, определени за такива отпадъци във Вашата страна.



Гаранция

Ние даваме 2 години гаранция на продукта от датата на покупката. В срока на гаранцията ние ще отстраним безплатно всякакви дефекти в уреда, които са възникнали в резултат на дефекти в материалите или изработката, или чрез поправка или замяна на целия уред, както преценим. В зависимост от наличността, замяната на уреда може да доведе до различен цвят или еквивалентен модел.

Тази гаранция обхваща всяка страна, в която този уред се доставя от Braun/ Oral-B или неговия назначен дистрибутор. Тази гаранция не покрива: повреда поради неправилна употреба, нормално износване или употреба, особено по отношение на главите на четката, както и дефекти, които имат незначителен ефект върху стойността или дейността на уреда.

Гаранцията става невалидна, ако ремонтът се извършва от неоторизирани лица, или в случай че не се използват оригинални части на Braun/Oral-B.

За да бъдете обслужени по време на периода на гаранцията, предайте или изпратете целия уред с касовата бележка до оторизиран Център за Обслужване на клиенти на Oral-B Braun.

Гаранция за подмяна на четкащите глави

Гаранцията на Oral-B ще бъде обявена за невалидна, ако се установи, че електрическата презареждаща ръкохватка се използва с четкащи глави, които са различни от марката Oral-B.

Не се препоръчва използването на четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

- Oral-B няма контрол върху качеството на сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B. Затова не можем да гарантираме почистващата способност на тези четкащи глави, както е уточнено за електрическата презареждаща ръкохватка по време на покупката.
- Oral-B не може да гарантира, че сменяемите четкащи глави, които не са от марката Oral-B, прилягат добре.
- Oral-B не може да предвиди дългосрочния ефект на износване на ръкохватката, вследствие на използването на сменяеми четкащи глави, които не са от марката Oral-B.

Всички сменяеми четкащи глави носят логото на Oral-B и отговарят на висококачествените стандарти на Oral-B. Oral-B не продава сменяеми четкащи глави или части за ръкохватки под друга марка.